

**Dal 1963 costruiamo
BOBINATRICI PER FILO METALLICO**



**Since 1963 Building
COIL WINDER FOR METALLIC WIRE**

**Construimos, desde 1963,
BOBINADORAS PARA ALAMBRE METALICO**



mod. SLF01

SISTEMA DI LUBRIFICAZIONE DEL FILO IN LINEA

Adatto per filo ricotto nero nei diametri fino a 4,5 mm
Abbinabile ai nostri modelli di bobinatrici mod. AU180SP / AU180SPE e svolgitore mod. SV2
Sistema totalmente autonomo e indipendente dalla bobinatrice



IN-LINE LUBRICATING SYSTEM FOR WIRE

For black annealed wire with diameter up to 4,5 mm
Attachable to our mod. AU180SP / AU180SPE coil winder and decoiler mod. SV2
It's a completely independent system



SISTEMA DE ENGRASE DEL ALAMBRE EN LINEA

Adaptado para alambre recocido negro hasta diámetros de 4,5 mm
Adaptable a nuestros modelos de bobinadoras modelos AU180SP / AU180SPE y desbobinadores modelo SV2
Sistema totalmente autónomo e independiente de la bobinadora



SISTEMA DI LUBRIFICAZIONE IN LINEA mod. SLF01

E' un sistema per la lubrificazione automatica in linea del filo ricotto nero applicabile direttamente sul nostro svolgitori statico mod. SV2 e adatto per le nostre bobinatrici mod. AU180SP / AU180SPE.

CARATTERISTICHE TECNICHE GENERALI:

- Sistema completamente autonomo, di facile montaggio e indipendente dalla bobinatrice
- Alimentazione elettrica trifase 400 V + PE
- Comandi in bassa tensione 24V DC
- Protezione termica del motore pompa
- Coperchio del vano di lubrificazione del filo dotato di microinterruttore di sicurezza che arresta la bobinatrice e la pompa di lubrificazione in caso di apertura dello stesso durante il lavoro
- Sistema di marcia e arresto della centralina di lubrificazione di tipo automatico con sensore di movimento del filo
- La quantità di lubrificante distribuita è regolabile per mezzo di una apposita valvola di regolazione
- Recupero dell'olio distribuito in eccesso, che rientra nel serbatoio principale
- Segnalazione visiva e luminosa del livello lubrificante basso con contemporaneo arresto della bobinatrice
- Manometro di indicazione della pressione di lavoro e con valvola di massima pressione di sicurezza
- Capienza del serbatoio circa 50 litri di lubrificante
- Sistema di filtraggio dell'olio con segnalatore di intasamento del filtro
- E' dotato di una spazzola rotativa autolivellante a comando oleodinamico per la pulizia e la distribuzione del lubrificante durante le operazioni di bobinatura
- Serbatoio con centralina e quadro elettrico integrati in un unico corpo
- Vasca di contenimento e raccolta le eventuali fuoriuscite d'olio, con tappo di scarico



IN-LINE LUBRICATING SYSTEM FOR WIRE mod. SLF01

It's a system for automatic lubrication of black annealed wire during the winding process, and it's designed for our static decoiler mod. SV2, and our mod. AU180SP / AU180SPE coil winders.

GENERAL TECHNICAL SPECIFICATION:

- It's a stand-alone system, easy to install and independent of coil winder
- Electric supply 400V three-phase + GND
- Operates with low voltage 24V DC
- Thermal motor pump
- If the lubricating box's cover is opened, the safety micro-switch, stops the coil winder and lubrication pump
- Wire motion sensor automatically starts and stops lubrication power unit
- Special control valve regulates the lubricant level
- Excess oil is return to the main tank
- Visual level indicator and light signal when the oil level is low and it simultaneously stops the coil winder
- Oil-pressure gauge for checking working pressure with safety valve for maximum pressure
- Tank's capacity: about 50 litres of lubricant
- Oil filtration system signals when the filter has choked
- It's equipped with a rotary self-levelling brush which has oil-pressure command for cleaning and spreading the lubricant during the coiling
- Tank with integrated power unit and electric panel
- Tank of containment for incidental loss of the oil, with drain plug



SISTEMA DE ENGRASADO EN LINEA modelo SLF01

Es un sistema para la lubricación automática en línea del alambre recocado negro aplicable directamente sobre nuestro devanador estático, modelo SV2, y apto para usarse con nuestra bobinadoras, modelos AU180SP / AU180SPE.

CARACTERISTICAS TECNICAS GENERALES:

- Sistema completamente autónomo, de fácil montaje e independiente de la bobinadora
- Alimentación eléctrica trifase 400 V + PE
- Accionamientos en baja tensión 24V DC
- Protección térmica del motor bomba
- Cobertura del vano de engrasado del alambre dotado de micro interruptor de seguridad que para la bobinadora y la bomba en caso de apertura del mismo durante la fase de trabajo
- Sistema de marcha y paro de la central de lubricación de tipo automático con sensor de movimiento del alambre
- La cantidad de aceite distribuida es regulable por medio de una expresa válvula de regulación
- Recuperación del sobre exceso de aceite distribuido, que es devuelto al tanque principal
- Señalización visiva y luminosa del nivel de lubricante con contemporáneo paro de la bobinadora
- Manómetro de indicación de la presión de trabajo y con válvula de máxima presión de seguridad
- Volumen del tanque para 50 litros de aceite
- Sistema de filtrado de aceite con señalización de obstrucción del filtro
- Esta dotado de una escobilla rotativa auto niveladora con comando óleo dinámico para la limpieza y la distribución del aceite durante la fase de bobinado
- Tanque con centralita y cuadro eléctrico integrados en un solo cuerpo
- Depósito contenedor para las eventuales fugas de aceite, con tapón de descarga



DIMENSIONI E PESI DIMENSION AND WEIGHT DIMENSIONES Y PESOS

Larghezza complessiva circa Overall width about Longitud total aprox.	400 mm
Lunghezza complessiva circa Overall length about Ancho total aprox.	1.100 mm
Altezza complessiva circa Overall height about Altura total aprox.	1.100 mm
Peso complessivo circa Total weight about Peso total aprox.	160 Kg

COLLARI